

ເອກະສານຊ້ອນທ້າຍ 3: ແບບພິມຄໍາຮ້ອງຂໍອະນຸຍາດນໍາເຂົ້າ, ສົ່ງອອກ, ສົ່ງຜ່ານສັດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນສັດ



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
 Lao People's Democratic Republic
 ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ
 Peace Independence Democracy Unity Prosperity

ແບບພິມ ຂອຜ 1/Form IET 1

ແຂວງ /Province.....
 ເມືອງ /District.....
 ບ້ານ/Village.....
 ຊື່ບໍລິສັດ/Company's Name:.....
 ໂທລະ/Tel:.....
 ອີເມລ/email:.....

ເລກທີ/Ref. No:...../
 ທີ່/At....., ວັນທີ/Date:

**ໃບຄໍາຮ້ອງຂໍອະນຸຍາດນໍາເຂົ້າ/ສົ່ງອອກ/ສົ່ງຜ່ານ/ນໍາເຂົ້າເພື່ອສົ່ງອອກ
 ສັດ, ສັດນໍ້າ, ຜະລິດຕະພັນສິນຄ້າກ່ຽວກັບສັດ ແລະ ການປະມົງ**

APPLICATION FOR IMPORT/EXPORT/IN TRANSIT/ IMPORT FOR RE-EXPORT OF ANIMALS/ AQUATICS/ANIMAL-FISHERIES COMMODITY

ຮຽນທ່ານ/TO MR/MS:.....

ເລື່ອງ/Subject: ຄໍາຮ້ອງຂໍ ນໍາເຂົ້າ ສົ່ງອອກ ຂົນສົ່ງຜ່ານ ນໍາເຂົ້າເພື່ອສົ່ງອອກ
 APPLICATION FOR IMPORT EXPORT IN TRANSIT IMPORT FOR RE-EXPORT

1. ຂ້າພະເຈົ້າ ຊື່/Mr./Ms.....ສັນຊາດ/ Nationality.....ອາຊີບ/Profession.....
 ຕາງໜ້າໃຫ້ບໍລິສັດ/Name of Company:.....ທະບຽນວິສາສະຫະກິດເລກທີ /Business License No
ໃບອະນຸຍາດດໍາເນີນທຸລະກິດ ກ່ຽວກັບ ການລ້ຽງສັດ, ການສັດຕະແພດ ຫຼື ການປະມົງ ເລກທີ/ Livestock,
 Veterinary or Fisheries Operation Permit No.....ທີ່ຢູ່ຂອງບໍລິສັດ/Address: ໜ່ວຍ/Unit..... ບ້ານ/
 Village:.....ເມືອງ/District:ແຂວງ /Province..... ປະເທດ/Country:
ໂທລະສັບ/Telephoneອີເມລ/Email.....ຖື
 ບັດປະຈຳຕົວ/ໜັງສືເດີນທາງ/I.D. No./Passport No..... ອອກທີ່/ Issued byໝົດ
 ອາຍຸ Expire date.....

2. ລາຍການສິນຄ້າທີ່ສະເໜີຂໍໃນຄັ້ງນີ້ມີດັ່ງນີ້ /List of requested Goods are as follow:

ລ/ດ item	ລາຍການສິນຄ້າ Description of goods	ຫົວໜ່ວຍ Unit	ຈໍານວນ Quantity	ນ້ຳໜັກລວມ Gross Weight	ມູນຄ່າລວມ Amount
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					

*ໝາຍເຫດ: ຖ້າຫາກ ເກີນກວ່າ 10 ລາຍການ ສະເໜີໃຫ້ສ້າງຕາຕະລາງພິມຕັດຕິດໃສ່ໃບຄໍາຮ້ອງມາພ້ອມ/*Remark: If exceed more than 10 items Please provide more table in additional page.

3. ຈຸດປະສົງ/Purpose for:
4. ສິນຄ້າມີແຫຼ່ງກໍາເນີດມາຈາກ /Origin of Goodsໜ່ວຍ/Unit..... ຖະໜົນ/Street
.....ບ້ານ/Village:..... ເມືອງ/District :..... ແຂວງ/Province.....
ປະເທດ/Country:.....
5. ຊື່ ແລະ ທີ່ຢູ່ຂອງເຈົ້າຂອງສິນຄ້າ/Owner of the Goods and Address Mr./Ms..... ຊື່ບໍລິສັດ/
Name of Company: ບ້ານ/Village:.....ເມືອງ/District:
.....ແຂວງ/Province..... ປະເທດ/Country: ໂທລະສັບ/Contact
No.....ອີເມລ/Email:.....
6. ສະຖານທີ່ປາຍທາງບ່ອນສິນຄ້າລົງ/Final destination: ໜ່ວຍ/Unit..... ບ້ານ/Village:.....ເມືອງ/District:
..... ແຂວງ (Province).....ປະເທດ/Country:..... ໂທລະສັບ/Tel
No.....ອີເມລ/Email
7. ນໍາເຂົ້າ ຜ່ານດ່ານຂາເຂົ້າ ທີ່/Port of Entry at:.....
8. ສົ່ງອອກຜ່ານດ່ານຂາອອກ ທີ່/Port of Exit at:.....
9. ຂົນສົ່ງຜ່ານ ຜ່ານດ່ານຂາເຂົ້າ/In transit consignment through Lao PDR at Port of Entry.....
10. ຜ່ານດ່ານຂາອອກ/Port of Exit.....
11. ສະຖານທີ່ກັກກັນສຸດທ້າຍ ກ່ອນນໍາເຂົ້າ/ສົ່ງອອກ ສປປ ລາວ/Name of Final Quarantine before Entering/Exporting
at.....
12. ການນໍາເຂົ້າ, ສົ່ງອອກ ໃນວັນທີ ເດືອນ ປີ/Consignment to take place on (dd/mm/yyyy).....

ຂ້າພະເຈົ້າ ຂໍຮັບປະກັນວ່າ ຈະປະຕິບັດ ຕາມກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການຕ່າງໆທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຂອງ ສປປ ລາວ ຢ່າງເຄັ່ງຄັດ/I hereby certify that I will strictly follow every set rules and requirements of the Lao PDR related to the movement of items specified above.

ລາຍເຊັນຜູ້ຮ້ອງຂໍ
Signature of Applicant

ເອກະສານປະກອບ: ໃຫ້ໝາຍ ໃສ່ຫ້ອງຕໍ່ໜ້າເອກະສານ ລຸ່ມນີ້ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບເງື່ອນໄຂຂອງການສະເໜີ/

Attached Documents: Please tick in front of each item below that required for Application:

- 1) ສາເນົາບັດປະຈາຕິວປະຊາຊົນ ຫຼື ໜັງສືເດີນທາງ /Copy of ID or Passport;
- 2) ສາເນົາ ໃບທະບຽນວິສາຫະກິດ/Copy of Business License;
- 3) ໃບຢັ້ງຢືນສຸຂະພາບສັດ (ໃນມື້ນາສິນຄ້າເຂົ້າຕົວຈິງ)/Animal Health Certificate;
- 4) ໃບຢັ້ງຢືນການມະພັນສັດ (ກໍລະນີທີ່ນາມາເປັນແນວພັນ) / Pedigree Certificate in case for breeding
- 5) ໃບຢັ້ງຢືນສຸຂະພາບໄມ ຫຼື ໃບຢັ້ງຢືນຄຸນະພາບ (ໃນມື້ນາສິນຄ້າເຂົ້າຕົວຈິງ)/ Sanitary Certificate or Quality Certificate;
- 6) ໃບຢັ້ງຢືນການກັກກັນ / Certificate of Quarantine station;
- 7) ໃບແຈ້ງລາຄາສິນຄ້າ ແລະ ໃບແຈ້ງລາຍການສິນຄ້າ/ Invoice and Packing list;
- 8) ໃບແຈ້ງອະນຸຍາດ ຂອງ ປະເທດນາເຂົ້າ ໃນກໍລະນີ ຂົນສົ່ງຜ່ານ/ Import Notification in case of In Transit through Lao PDR;
- 9) ໃບຢັ້ງຢືນ CITES ຖ້າເປັນສັດນໍ້າ-ສັດປ່າຫວງຫ້າມ ຫຼື ຄວບຄຸມຂອງສາກົນ/CITES Certificate;
- 10) ໃບມອບສິດຈາກຜູ້ຂໍນໍາເຂົ້າ (ຖ້າຫາກໃຫ້ຜູ້ອື່ນມາດໍາເນີນການແທນ)/ Power of Attorney in case of submitting document by a representative;
- 11) ໃບຢັ້ງຢືນມາດຕະຖານດ້ານເຕັກນິກກ່ຽວກັບ ຟາມ/ໂຮງຂ້າສັດ/ສະຖານທີ່ເກັບຮັກສາ/ບ່ອນຈໍາໜ່າຍ ຕາມແຕ່ລະກໍລະນີ/Certificate for GAHP/GMP
- 12) ບົດລາຍງານການກວດກາຕົວຈິງຈາກອົງການຄຸ້ມຄອງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຂຶ້ນ ເມືອງ ຫຼື ແຂວງ ໃນກໍລະນີ ທີ່ມີການຮຽກຮ້ອງ/ Report on site Inspection of relevant local authority if required.